

TOEIC<sup>®</sup>  
Speaking and Writing Tests

TOEIC Bridge<sup>™</sup>

TOEFL ITP

SAT<sup>®</sup> GRE<sup>®</sup>

Criterion



本期焦點

## 第二屆 ETS 多益獎學金頒獎 51 位學生獲獎

### 新世代志工獻身社會 傳承公益之火

#### Contents

#### 本期精彩內容

- 第二屆 ETS 多益獎學金頒獎  
51 位學生獲獎 / 01
- 第二屆 ETS 多益獎學金  
得獎者系列專訪 / 04
- 台灣區代表發布「2010 年台灣與國際  
產學英語能力差距報告」 / 16
- 第二十屆中華民國國語文教學國際  
研討會活動紀實 / 22
- 2012 自由車環台賽  
志工招募啟動 / 26
- 桃園教育國際化  
培養頂級溝通人才 / 29
- 道明中學  
設立托福 ITP 測驗協辦中心 / 30
- 2011 年 1 ~ 6 月  
台灣地區 TOEIC 成績統計報告 / 32
- 2012 年 1 ~ 6 月考試資訊 / 34
- 多益新制一月上路 / 35

文：蔡竺玲

美國教育測驗服務社 (Educational Testing Service, ETS) 在 2011 年 12 月 18 日臺北寒舍艾美酒店舉辦第二屆多益獎學金頒獎典禮暨「世界咖啡論壇：青年社會公益行動 (Youth Social Responsibility)」。

由 ETS 全球部副執行長暨營運總監 David L. Hunt 和 ETS 台灣區代表忠欣公司董事長邵作俊共同主持典禮，邀請的與會嘉賓有行政院青輔會主委李允傑、臺灣公益運動先驅也是現任環境與發展基金會柴松林董事長、擔任獎學金評審召集人的第三部門教育基金會江明修董事長等人。

本屆多益獎學金活動從 400 多位的申請者選出 51 位優秀的志工青年，其中就讀於華夏技術學院的蕭群益因致力於海外服務獲頒特別獎。當天並邀集現場嘉賓共同討論「青年社會公益行動」議題，以世界咖啡論壇的形式進行意見交流，現場氣氛熱烈。David L. Hunt 並在會後再次由衷感謝得獎者，「美國即將進入聖誕長假，在這個充滿反省和感恩的節慶，前來臺灣參與頒獎典禮是我今年收到最好的聖誕禮物，各位得獎者臉上的笑容和父母的驕傲，讓這趟旅程顯得更有價值。」



◀ (左起) ETS 台灣區代表忠欣公司董事長邵作俊、ETS 全球部副執行長暨營運總監 David L. Hunt、擔任獎學金評審召集人的第三部門教育基金會江明修董事長、ETS 台灣區代表忠欣公司策略長甯耀南。

### 齊聚老中青公益世代 傳承意味濃

典禮一開始，ETS 台灣區代表忠欣公司董事長邵作俊即傳達設立獎學金的目的旨在鼓勵大家繼續發揮愛心，增進自己的國際溝通力走出臺灣，為世界服務。

而在百忙之中前來的行政院青輔會主委李允傑，首先肯定 ETS 台灣區代表的付出，「青輔會自 2005 年開始鼓勵青年投入志工，今年已捲動超過 18 萬人次前往海內外服務，在國際的舞臺上展現臺灣青年的軟實力。而多益獎學金的舉辦和青輔會的宗旨可謂是志同道合、分進合擊；政府資源有限，民間的力量無窮，非常高興有這麼多的民間企業參與志工行列。」他並號召具醫療背景、英語能力的多益獎學金得主，能一同加入 2017 年在台灣舉辦的世大運賽事志工服務。

ETS 全球部副執行長暨營運總監 David L. Hunt 先向各位家長致敬，感謝他們培育出優秀的青年人才，「特別要感謝的是一些家境清寒的學生，能夠突破自身困境，為社會付出關懷和行動，著實難能可貴。」另外，David L. Hunt 也向特別獎得主蕭群益表達感謝，肯定他連續兩年服務貢獻的精神。

本屆頒獎典禮並以「傳承」的意念貫串，特別邀請臺灣公益運動的先驅柴松林教授和中堅世代的江明修教授齊聚一堂，勉勵新世代青年傳承社會

公益的薪火。柴松林教授拋出問題讓大家思考，擁有地位和權力的人是否快樂。他認為快樂不是從地位和金錢中獲得，而是從服務他人時獲得，創造自己對他人的價值。柴松林教授並以自身為例，當未來有一天向世界告別的時候，就可以滿足快樂的告訴家人，「此生已為社會盡力而為。」

江明修教授將志工青年比做美玉，經過淬鍊後散發出優秀的公益精神，「臺灣和世界都伴隨著你們而閃閃發光。」並要在場的所有得獎人起身向觀禮師長們致謝，感謝他們的栽培與支持。

### 志工精神不懈 蕭群益獲頒特別獎

本次典禮頒發高中、高職、一般大學、技職學院和研究所組，共五個類組總計有 50 名得主和 1 位特別獎得主，每人皆可獲得美金 1000 元獎學金。值得一提的是，除了原有的獎項外，今年



▲ 典禮當天進行咖啡論壇活動，學生們交流熱絡。

破格增設一名特別獎，由去年的第一屆多益獎學金得主蕭群益獲得。

蕭群益始終秉持著「能夠給予，是一件很幸運的事」的信念，利用第一屆多益獎學金前往寮國擔任志工，這份服務不懈的精神，獲得評審的一致肯定和讚賞。對於做志工這件事，他說：「只要多走一哩路，多一點的關心，世界就能變得更美好。」

典禮中並以咖啡論論壇形式討論了「青年社會公益活動」議題，每位得獎者分別從自身經驗探討青年如何為社會付出行動力。高中組代表張博茹同學認為：「感動是參加志工的原動力，志工應長期投入服務。」高職組的張瑋庭建議召集各有專精的優秀志工，將服務的觸角延伸至國內外；而技職校院組的黃柏淳希望串連志工能量，對社會創造正面的影響力。大學組的張慶生則認為從組織著手將可獲得最大的效益，使非營利組織永續經營。

研究所組的黃靖禕表示，自己和大多數人一樣，認為申請國外志工是一個省錢的國外旅行方式，但他在服務過程中，心態上有了轉變，也找到了願意為他人付出的生命價值。他並提到在典禮中看到許多年紀輕輕的高中組獲獎同學的志工服務經歷，讓他相當訝異並佩服。

研究所組得主更展現絕佳的企畫力與行動力，現場在社群網站 Facebook 上架設多益獎學金得主的交流平臺，呼籲在場同學一同加入，這一即知即行的表現，獲得全場如雷的掌聲。此次頒獎典禮可以見到新世代的公益種子已逐漸在社會各

角落萌芽，希望藉由這群充滿熱血的青年，能持續為臺灣帶來向上提升的正面力量。 

### 2011 年 ETS 多益獎學金得獎名單

高中組	王慶雲、辛天妤、吳受恩、 涂乃權、張博茹、黃怡璇、 楊于萱、楊珮瑄、劉冠廷、 劉姿樞
高職組	江庭芳、朱素怨、巫家宜、 邱毓婷、洪乙文、張瑋庭、 葉定為、蔣宜庭、蔡侑璇、 羅宇涵、蕭群益（特別獎）
一般大學 校院組	林妙霏、陳品儒、許秀琳、 許逸苓、張易真、張慶生、 張豫苓、黃禹豪、褚文傑、 廖梅如
技職 校院組	丁加恩、王佩如、李芝芸、 周怡萱、柯志穎、陳慕軒、 黃柏淳、戴毓珊、蘇育清、 羅禎琳
研究所組	王宜甄、朱珮瑩、江偉豪、 何治樺、邱心怡、徐詩涵、 張苡紘、陳柏叡、黃靖禕、 趙國凱

※ 得獎者依姓名筆畫順序排列，與名次無關

## 第二屆 ETS 多益獎學金得獎者系列專訪 — 高中組

## 從母愛獲得力量 辛天妤克服逆境圓夢

文：Petra Peng



## 辛天妤

- 台南女中畢業；現就讀於長庚大學生物醫學系
- 志工經驗：
  - 2009 年郭綜合醫院醫務管理
  - 2009 年基度教會弱勢兒童陪讀
  - 2010 年桃園慈安安養院醫務管理

**個**性開朗、積極樂觀的辛天妤，國小五年級即在目前罹患癌症母親方勳的支持下，開始學習英文。

雖然家庭環境不能提供額外的學習資源，對語言很有天分的她，仍靠著自學而名列前茅，高中時，多益就考了 870 分。英文成績好，讓她有機會參加多項國內外青年領袖會議，並積極參與多項志工活動，陪伴同處弱勢的小朋友，她說：「只要很真誠的和他們對話，就可以獲得認同。」

母愛與愛母親的力量讓她克服疾病  
一展才華

辛天妤出生未滿月便罹患心臟病，父母離異後，由母親獨自撫養哥哥和她長大。儘管家中經濟狀況不佳，母親仍悉心照顧他們。方勳表示：「女兒從小心臟有問題，很難帶，怎樣都不聽話；口齒不清，眼睛莫名流眼淚、流口水。」長大後病症減輕，進入小學後，卻成為一個口齒伶俐且健康活潑的小女生，「國中演講比賽得到全校第五名，高中得到第三名。」

國小時期，辛天妤開始展露運動及讀書的長才，在運動方面，以溜冰表現最好。小學四年級她參加溜冰社，曾擔任領隊，由她編舞的一場比賽，獲得國小溜冰團體獎第二名。由於勤奮練習，加上小有天分，她的花式溜冰成績也相當好，曾被老師點名，想培育她成為未來奧運賽之類的國手。此時，她卻告訴媽媽，決定放棄溜冰，專心學業。

英文天分高  
獲選參加「未來領袖高峰會」

小學五年級，辛天妤決定好好念書，受到電視節目《大家說英語》的啟蒙，她進入了英語文殿堂，她認真地背誦單字，日積月累地學習，英文成績進步神速，「國中老師說我有英文天分，鼓勵我念文藻學院。」但她卻想留在台南，考上了台南女中，英文成績在全校頂呱呱，高一下學期，通過外籍教授面試，獲得了赴美參加「美國

儘管家中貧困，但辛天好（圖左）在母親方懃（圖右）的鼓勵和支持下完成出國的夢想。 ▶



總統教室／未來領袖高峰會」機會。

那趟旅程是辛天好第一次出國，她表示，在活動中認識了來自世界各國的朋友，感受最深的是文化差異，例如「其中一位同學是美國黑人，和他走在路上時，他說起黑人與白人之間的差距，讓我第一次感受到種族問題。」同時間，她也獲得教育部的公費獎助，參加了在國內舉辦的「新世紀領導人才培育營」。

教育部的營隊，從初級、中階，到高階，晉級的考驗相當多，她舉例，曾經在身無分文的狀況下，和同組同學想辦法從瑞芳搭車回到新竹，順利完成老師交付的任務；也曾經到原住民部落教導小朋友念書，走了 16 公里路，「心臟不好，走那麼久的路會很累。」

### 照顧癌母暫休學

### 仍矢志成為醫生關懷弱勢

當母親在她高一下學期檢查出罹患乳癌，讓她體悟到「唯有自己努力向上，才能照顧媽媽且脫離貧窮的困境。」經常在醫院奔波往返，內心燃起當醫生的念頭，因而考進長庚大學就讀生物醫學系。她在醫學研究，或是當醫生之間有時難以抉擇，再加上生病的母親非常需要她的照顧，所以此刻她決定先休學陪伴癌母。

辛天好並未因忙碌而忽略志工活動，反而更熱心參與，從活動中她發現自己有「體察他人苦痛和煩惱的敏銳直覺。」辛天好說：「在醫院當志工時，當我看到跟媽媽一樣在做化療且心情不好

的病人時，我會主動和他們聊天，告訴他們，我也能體會他們的與癌細胞對抗的辛苦，但無論任何事情，都會變得更好，希望藉由聊天能讓病人們能感受到自己的關心，心情會好一點。」

高三時，辛天好也曾在教會陪伴弱勢兒童讀書，「小朋友不想念書，就個別擊破，用有趣的方法教數學公式，想辦法吸引注意力。」她更敏銳地觀察到：「只要能用心去說，願意花心思在小朋友身上，就能引導他們；他們缺少的是人們的關心。」

辛天好一路走來的艱辛歷程；貼心懂事、樂觀活潑的性格，不但獲得師長的肯定，今年也榮獲「總統教育獎」，讓母親感到與有榮焉，方懃溫柔地看著女兒說：「我知道自己剩下的時間不多，我希望未來，天好能朝著自己的夢想，勇往直前。」



▲ 辛天好照顧母親之餘，也積極到醫院擔任志工，其助人向上的行為，在高三獲頒總統教育獎。

## 第二屆 ETS 多益獎學金得獎者系列專訪 — 高職組

## 行善傳家 蔡侑璇的血液刻上「志工」因子

文：郭敏政



## 蔡侑璇

- 國立台中家事商業職業學校畢業，現就讀文藻外語學院。
- 志工經驗：2009 年於各護理中心為老人家表演歌仔戲、崇仁文教基金會募捐發票志工、定期至母校台中市建平國小進行課輔。

美麗並不一定濃粧，淡抹素顏更讓人傾心。

蔡侑璇不是熱血沸騰型的志工，更不是受了特殊感召，亦或是為了推甄上大學才投身奉獻行列，她的志工因子是阿嬤不經意種下的，爸爸給了她寬廣的揮灑空間，再加上搞怪的哥哥強化了她堅持信念。

她主張：「做志工要生活化，應將公益融入日常作息中而不做作矯情。」

阿嬤、阿爸以身作則  
種下了行善的種子

念幼稚園前，蔡侑璇跟著阿公阿嬤住在嘉義鄉下的布袋，她印象最深的就是阿嬤「超有愛心的」，村子有一個大家都討厭的老人，阿嬤總是把他帶回家裡，讓他洗澡、吃飯，「行善」的種子就這樣自然地埋入她的心田裡，成為她日後產生「生活化志工」信念的最重要緣起。

目前剛成為大一新鮮人幾個月的蔡侑璇談自己六、七年來的志工「日記」，她並沒有熱情澎湃的情緒，因為，「都很平常，我從小學就開始啦！」蔡爸爸在台中縣偏遠的建平國小任職，在資源有限下，她說，「下課後人家都是回家做功課，爸爸卻是留我幫忙學校的一些瑣事。」即使侑璇上國中了，都還會回去國小幫學弟妹們補強英文，「我覺得很有意義也很好玩，所以不會感到累。」

從國中到台中家商，再到現在就讀高雄文藻外語學院，蔡侑璇每年寒暑假始終如一地回爸爸待的國小，和小學弟、妹們「玩」在一起，因為她了解這裡的小朋友很多是新住民或原住民小朋友，需要更多哥哥姐姐幫助他們。

即使現在看到大學同學們都在打工賺錢，心裡也很想試試去打工，了解更多人生百態，但爸爸總是說家裡還過得去，希望她寒暑假還是回國小去幫忙輔導孩子們補習功課，所以她不僅自己回去，還會拉著一堆興趣相投的同學們定期返鄉做志工。



蔡侑璇（圖左）平日學習歌仔戲，▶  
為護理中心的阿公阿媽表演。

面對大學校園環境中有應接不暇的團康活動，目不暇給的聲光娛樂，難道都沒有動搖她的志工信念？她說，「沒有啊！因為和我要好的同學對志工活動也都很有興趣。」他們放假時還會一起去建平國小替小朋友補強課業，而且，「外面的休閒活動要花錢，家裡並不是很有錢，不能增加爸媽的付擔。」她不經意地流露出時下年輕人少有的成熟和體貼。

### 阿公遺愛

#### 學會了歌仔戲娛樂更多老人

要說阿嬤的善行在她心田種下志工種子，阿公往生的遺憾則讓她的志工思維突破侷限而開花結果。從小住在阿公家讓她和阿公的感情最好，後來阿公罹患痴呆症，卻剛好碰上她考高中最後衝刺，導致從阿公生病到往生都沒能好好陪他走最後一段路，這讓她幾乎不能原諒自己，後來甚至抗拒前往養老院的志工服務。

蔡侑璇高一時，跟著媽媽加入了社區大學的歌仔戲團，他們到老人護理中心義演。蔡侑璇曾經內疚過，覺著自己沒能好好陪伴阿公，那又怎麼有資格陪伴那些老人？然而好朋友告訴她：「既然阿公走了，那為什麼不能把這份關心拿去關心別的老人呢，這樣做相信阿公在天上也會開心的。」這番

話解除了侑璇的心結，化遺憾為移愛，學會了用歌仔戲娛樂更多「阿公」、「阿嬤」。

每當在表演時，蔡侑璇跟著戲班的人一起頂著厚重的戲服粉墨登場，每場表演下來總是又累又渴，但看著台下的老人們在眯著眼笑，彷彿就看見愛看歌仔戲的阿公樂在其中。

從小愛到大愛，蔡侑璇的志工信念越來越遠大。今年她報名參與國際志工到非洲做愛滋病宣導，儘管沒有通過，但她不氣餒地繼續參與該活動的課程，因為她哥哥告訴她：「覺得對的事就要即時去做，不要日後後悔！」蔡侑璇下一個目標將會前往非洲，為學習更大的國際關懷而繼續努力，但如同諸葛亮的名言：「勿以善小而不為」，她仍然會在日常生活中泰然自若地隨時隨地做善事。 



▲ 在課餘之時，蔡侑璇都會抽空去建平國小，為孩童進行課輔。

## 第二屆 ETS 多益獎學金得獎者系列專訪 — 技職校院組

## 柯志穎創國際志工社 用大愛回饋父母

文：駱克珊



## 柯志穎

- 南台科技大學應用英語系
- 志工經驗：2009 海外服務學習國際青年志願服務研討會、2009 和平志工績優團隊全國競賽活動、2009、2010 菲律賓國際志工

**出**生於彰化農村的柯志穎，在家中排行老大，家中成員除了妹妹跟他，最重要的是從小便罹患小兒麻痺的父母。然而對志穎來說，他的父母其實就跟一般人的父母親沒有兩樣，因為他的父母一直以來都給予兄妹兩人最好的呵護與教育，也致力不使他們感到自己的父母與其他同學的父母有一絲一毫的差異。

然而就先天身障的父母而言，要做到與平常父母一樣就是要付出加倍的關愛，這也是激起柯志穎用做志工的大愛回饋父母的原動力。

### 在父母無差別的愛中成長 學會體貼他人

在志穎還是小學生的時候，曾經也一度對於父母的異於常人感到不解，然而很快地，他便開始懂得體貼、照顧父母，並跟父母分享生活中的大小事，不讓他們擔心。

柯媽媽說：「因為外在與一般人有些不同，以前曾去參加志穎小學的運動會，結果發現有些同學會取笑他，為了避免這種情形，日後對志穎的心裡可能產生負面影響，我們就盡量不出席活動，因此，一直以來，志穎也總是很獨立處理自己的生活瑣事。」

喜歡團體活動的志穎，從高中時就參加童軍團，跟著夥伴一起掃街，或是在聖誕節時挨家挨戶地拜訪人家，志穎說：「參加團體活動可以學到很多東西，我希望自己可以變得更有能力，不僅可以照顧家裡的人，也可以幫助更多周遭的人們。」

### 創立「國際志工社」 回饋身障父母的關愛心

直到大一時，柯志穎又將助人的志工能力延伸到國外，並致力延續服務的精神，在南台科大創立了「國際志工社」。志穎說，起先只是看到學校的一則資訊，希望可以隨學校出團到菲律賓去幫助當地改善資源落差，在服務的過程中感觸良多，他發覺：「儘管馬尼拉已經算是菲律賓的

首都，但當地對於電腦知識的落後程度實在跟臺灣相差迥異，生活在臺灣，實在是太幸福了！」他們協助學校捐贈了二十幾台的舊電腦到菲律賓去，希望可以藉此改善資訊落差。

志穎形容，他在服務的過程中曾經遇到一位連「滑鼠點兩下」這個動作都不會的當地老師，為了教會他，志穎將自己的手靠在這位老師的手上，示範「點兩次」的感覺，結果這位老師果真學會了。這一幕在志穎心中久久難以忘懷，因為他從沒想過，在菲律賓電腦使用的落後程度，竟是嚴重到這樣的地步。

回到臺灣後的志穎在老師的鼓勵之下，創立南台科大國際志工社，從完全不會寫的企畫書開始琢磨，並且善用自已的溝通協調能力取得資源，志穎認為，「服務必須具有可持續性才有意義」。於是，他從零開始創立社團，甚至從中學習領導比他年長的學長姐，另一方面也在校園中招募新血，希望更多同儕或學弟妹一起投入志工服務，他用行動讓所有團員了解：「當國際志工不是出



▲ 柯志穎（圖中）前往菲律賓當地小學訪察。



▲ 柯志穎（圖右）與同伴組裝電腦，並協助菲律賓學校改善數位落差。

國玩，而應是肩負服務的使命，用奉獻的僕人精神服務人群。」這是他回饋身障父母關愛心的最好方式。

### 用志工行動爭取出國研習 讓長輩驕傲的田野小子

從鄉村裡的小男孩，轉眼變成領導許多團員的國際志工社社長，柯志穎用自己的志工行動成果爭取到出國學習服務的機會，也爭取到各種獎學金或是國外研習機會，憑著自己的積極進取，他在大三那年到荷蘭當交換生，也分別在大二、大三時申請得到泰國、匈牙利等國家的短期研習機會。

志穎的成長及轉變，最疼他的柯爺爺都看在眼里、疼在心裡。柯爺爺笑著說：「能做的就多做，讀冊、呷頭路攏比種田有出息！」從小會跟著爺爺到田裡工作的志穎，默默培養了勤勞不懈的莊稼人精神，而在家人及師長的心中，志穎總是個不讓人失望的好孩子，因為他懂得進取，也更懂得回饋，成為長輩心中永遠的驕傲。 

## 第二屆 ETS 多益獎學金得獎者系列專訪—技職校院組

## 青春無悔 黃柏淳勇敢踏上志工路

文：Claire Hsu



## 黃柏淳

- 文藻外語學院西班牙文系
- 志工經驗：2009 第 12 屆國際志工協會亞太區域年會暨青年論壇志工、2010-2011 國際經濟商管學生會 (AIESEC) 文藻分會國際青年部副會長、2010 遠東暨東南亞獅子年會外語志工、

**目** 前就讀文藻外語學院西班牙語系文學系四年級學生黃柏淳，有著豐富卻驚悚的海外志工經驗：被綁架、無處可住、被牛撞等等倒楣的事情全被他遇上；然而，積極參與國際志工卻是他青春無悔的選擇。

走過澳洲、韓國、新加坡、中國與印度的黃柏淳認為：「國際觀不只是在先進國家培養，在落後地區體會到的國際觀，更為難能可貴！」

黃柏淳說，家族原在南港從事海產業，小學四年級時父親因肝癌過世，家族裡多位親人罹肝疾。母親於是帶著他與弟弟，從台北搬到南投中台禪寺旁，簡單度日，並到佛寺當志工，現在全家成為虔誠的佛教徒，奉行「知因識果」的佛教人生觀，希望以善行影響更多人。

## 在佛陀故鄉—印度的震撼之旅

青春不留白，黃柏淳努力兼家教、當志工、接觸學生議會，並在天主教學校文藻外語學院中創立了佛學社。他笑著說，不會強拉著同學宣揚佛陀的大道理，只是從生活層面推動健康素食、慈悲向善，從心改造起。

因為擔任全球性學生非營利組織 AIESEC 文藻分會國際青年部副會長，黃柏淳有更多機會從



▲ 黃柏淳拜訪印度的孤兒院，儘管途中受挫連連，也不改其志，致力為貧苦的人服務。

事海外志工。今年暑假跑到印度當志工，「沒想到第一天就被綁架了！」他說，清晨抵達新德里的機場，原本以為印度的航空、鐵公路發達，結果被捐客騙到偏僻的旅行社，反鎖關在小倉庫裡，嚇出一身冷汗，捶了好久的門才被放出來，輾轉到了孟買。

「所有倒楣的事都碰上了！」黃柏淳說，由於承辦單位安排不當，他得要自己想破頭找事做；每天跟想占便宜的計程車司機吵架；和朋友窩在破敗的住處，只能睡在廁所前的小空間，半夜馬桶水還溢了出來；往往一件小事，當地的印度人講了兩個禮拜的「No problem.」問題還是沒解決。



▲ 黃柏淳（圖右）與志同道合的志工同伴一起分享經驗。

### 從抗拒、接受到懷念的志工三部曲

每日在險惡的人心中浮沉，黃柏淳也曾數度想放棄，索性回台灣算了。好不容易從困難中再站起來，另一個挫折浪頭又襲來，一次次地重複著解決問題，再站起來的過程。他問自己：「已經被欺騙、被綁架、被牛撞、被唬弄…，最壞的狀況都碰到了，還能再壞嗎？」他鼓勵自己：「人生已到谷底，之後只會更好了！」

從這些經驗中他發現，大家口中一再強調年輕人應有的國際觀，不只是在先進國家；在落後地區體會到的國際觀，更為可貴。這種強烈的反差，讓黃柏淳「從抗拒它、接受它、到甚至有些懷念它…。」

### 志工活動是台灣立足世界舞台的軟實力

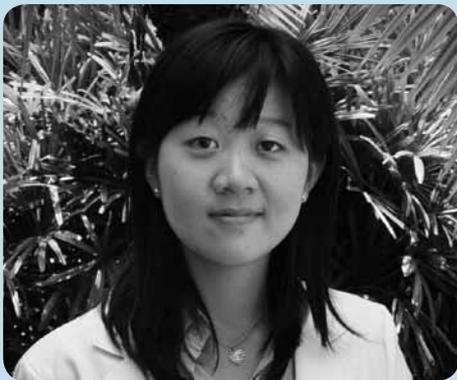
印度聖雄甘地曾說：「Be the change you want to see in the world.」這也是黃柏淳謹記在心的座右銘。從事志工是他青春無悔的選擇。他解釋：「因為當你覺得是在為別人付出時，獲利最多的，往往是自己！而成長，其實就是從小我走向大我的歷程。」

從小就體會人生無常的柏淳，受到佛學的感召，更懂得珍惜所有並回饋所學。黃柏淳認為：「志工活動力是台灣立足於世界舞台的軟實力。許多志工在國際社會的耕耘，也讓台灣的國際形象向上提升。」未來想從事外交工作的他，希望能為台灣的國際關係盡一己之力。N

## 第二屆 ETS 多益獎學金得獎者系列專訪—大學組

## 投身災遠醫療服務 張豫苓築夢十年

文：沈家如



## 張豫苓

- 高雄醫學大學醫學系
- 志工經驗：2008 年高雄縣茂林原住民部落志工、2008 年非洲馬拉威國際志工、2009 年南太平洋索羅門群島志工、2010 年南亞印度國際志工。

一個人在十年中，能夠實現多少夢想？又能夠為這個世界貢獻多少？

高雄醫學大學醫學系大五生張豫苓，十年前的一次印度之旅種下了成為醫者的願力種子，她用十年的熱情灌溉，讓心中的行醫種子發芽。從大一開始連續三年參加高醫大國際志願服務計畫，第一年到非洲馬拉威，第二年到南太平洋索羅門群島，第三年至北印度。她不僅是高醫大國際志願服務團的首屆團長，更連續三年擔任團長。

### 目睹印度貧苦的衝擊 立志成為醫療志工

張豫苓會對醫學產生熱情，要追溯到十年前她和母親的印度之旅。當時還是國中生的張豫苓陪母親到印度洽商，看到街童因為乞討而被警察用警棍驅趕，以及街友們無助的眼神與瘦弱的身軀，便默默許下將來要以醫者的身分，為當地居民付出實際的關懷行動。

「我現在仍清楚記得十年前初次到印度感受到的種種衝擊。對印度的這份特殊情感，是支持我三年來連續參與國際志工服務的動力；會選擇在第三年才到北印度當志工，則是因為希望在回到印度服務前能先累積多一點國際志工經驗。」張豫苓說。

在海外志工服務期間，張豫苓不僅與當地醫療人員交流、提供民眾醫療服務、推廣飲食管理的概念，也曾發揮創意，和志工夥伴們將臺灣歌手伍佰所演唱的流行歌曲《你是我的花朵》結合洗手步驟來宣導衛生教育，並教導幼童英語。她積極組織參與志工團隊推動志願醫療的行動力令人欽佩。

### 非洲染瘧疾澆不熄志工情 了解學醫使命

然而，張豫苓擔任志工的過程並非一帆風順。第一年到非洲馬拉威擔任志工，她在第一個星期

就得到瘧疾，在位居高山的孤兒院裡高燒三天不退。生病期間孤兒院的愛滋病童倚靠在窗邊為她唱聖歌祈禱，除了讓她感動不已，也使得她的病情奇蹟似地好轉。

經歷一場大病，張豫苓並沒有因此打消當志工的念頭，反而體悟到第三世界國家醫療設備與資源的貧乏。「馬拉威的當地居民若要看病，得自行帶一本寫有自己病歷的小本子，這是身處在臺灣，仰賴電子病歷或是紙本病歷的我們很難想像的。」深入非洲當地後，張豫苓更能體會史懷哲在非洲行醫的情境，了解到生命的意義與學醫的社會使命。

### 醫師不只是看病 更該對病人產生同理心

問到家人是否曾反對她擔任志工？張豫苓笑言：「爸媽知道阻擋我也沒有用！」張豫苓的師長和朋友都感受到了這份樂於助人、堅定的心。高醫大國際事務中心國際交流組組長王森稔醫師表示：「豫苓積極參與國內、外志工服務，無論是擔任高雄縣茂林原住民部落志工，或是連續三年參與國際志工團，都能看到她對人類持續關懷的熱誠。」

因參與高醫大國際志願服務團而結識張豫苓並結為好友，現就讀高醫大護理所的林家萱說：「我從豫苓身上感受到了她對生命關懷的熱度，在聽了她在印度當志工的分享後我深受感動，於是決定跟隨她的腳步到印度擔任志工。」

連續三年參與高醫大國際志願服務團海外醫療服務活動，並於 2011 年到西班牙 Salamanca 大學附設醫院見習。這些年，張豫苓不但跨越了國界，也打破自我侷限。她說，「我從這些經驗中體認到，醫學的本質是建立在人與人之間的真誠互動上。醫生不只是替病人看病，更應該對病人產生同理心。」

### 向余廣亮醫師看齊 為偏遠地區醫療盡心

張豫苓表示，每當她覺得灰心時，就會點選在參與這些國際活動時所拍攝的照片。回想這些過程，無論是病童的一句鼓勵的話，或老婆婆的一聲感謝，都鼓舞著她繼續前進。未來，張豫苓計畫參與高醫大山地醫療服務隊，並向曾在馬拉威行醫四年的余廣亮醫師看齊，期許自己能持續地為偏遠地區和第三世界的醫療盡一份心。N



▲張豫苓（右二）前往索羅門群島進行衛教宣導。圖為張豫苓與索羅門孩童在海邊的合照。

## 第二屆 ETS 多益獎學金得獎者系列專訪—研究所組

## 拋棄辦公桌獻身特教 邱心怡甘之如飴

文：郭敏政



## 邱心怡

- 台北教育大學特殊教育研究所
- 志工經驗：2008-2009 英國 Norwood-Ravenswood 身心障礙者家園服務志工、2010 伊甸服務遊學團菲律賓 Hitoma 英語教學志工、2011 伊甸社會福利基金會宜蘭教養院服務志工

**要** 從炙手可熱的國際貿易職場「跳 tone」地轉換到薪水微薄、把屎把尿的社會服務工作，家人或是周遭親朋好友多半不會支持；不過目前就讀台北教育大學特教研究所的邱心怡卻是幸運的一位，爸、媽平時熱心公益，更是善心寄養家庭。對她而言，志工不是生活的額外負擔，而是生活的平常作息，如同吃飯、走路一般。

看在爸媽的眼裡，邱心怡的「志工緣」從小就可以看出端倪，邱爸爸說，她從小就很有愛心，

又特別有小孩緣，就連考大學原本就想往幼教或特殊教育發展，只是沒考上師範體系，才改選了國貿系，沒想到最後還是轉回志工的行業；邱心怡笑說：「繞了一大圈又轉回來了！」

### 迢迢英國志工之行 職涯大轉換其來有自

由職涯規劃的觀點來看，邱心怡的轉軌案例確實奇特，不過當瞭解了她具有天生的天使性格，就比較容易明白，不論命運如何擺盪，她的天使心如同指南針一般終會讓她回歸到關懷眾生的職涯上。

2009 年英國行是邱心怡轉換為社福職涯最重要的轉捩點。大學畢業後她原先在國貿職場上有不錯表現，但卻始終念念不忘的志工心願讓邱心怡選擇放下現有的工作，開始第一次的志工之路，前往英國 Norwood-Ravenswood Village 擔任身心障礙照顧者的志工工作一年。

和邱心怡在宜蘭教養院認識的好朋友王珈琳、林中荷都有同樣的感覺，那就是邱心怡開朗、平易近人，對服務的人貼心，頗似年輕的德瑞莎修女。儘管她是志願投入志工服務，但難免會有受挫的時候，奇妙的是，每每挫折感才剛湧上，隨之而來的卻是意料之外的溫馨情，讓她總是一再地忘情於志工服務。

接受社團法人台灣國際青年文化交流協會（ICYE）安排，要前往英國擔任志工以前的邱心怡，原以為做志工服務只要願意投入、體貼關



▲邱心怡用文字和照片記錄志工生活的點點滴滴。厚實的日記構築了她與院生的情感連結。

懷，就不會有什麼調適問題，沒想到剛去英國的第一個月，因為當地社服機構貼心替他們安排適應環境時期，沒有讓他們立刻投身志工服務，反而讓她突然有種「沒事可做」的空虛和挫折，一時間心情低落想哭，「不知道從遙遠的台灣專程飛到英國，到底要幹什麼？」

然而，發現邱心怡心緒低盪的人不是服務的志工，而是一位需要被服務的院生，「他看出我的不開心…」邱心怡壓抑的心情至此潰堤，當場就哭了起來，那位院生還輕拍著她說：「不哭了、不哭了…」，還把她的手勾在他彎起的手臂中，像是在說「我帶你回家」。原本來照顧人的角色變成被照顧的對象。

### 進入台北教大特教研究所 志工依舊不停工

一年的英國志工生活結束，邱心怡內心有了決定，回國後她開始尋找社福方面的工作機會，礙於社福機構用人有一定的專業背景要求，於是她重新拾起書本轉攻台北教育大學就讀特殊教育研究所，白天就近在附近的社福機構擔任志工，課餘時間也擔任家教，志工工作沒有中斷，「唸書的學費也可以自己來支付。」

家裡環境不錯，邱心怡從沒有衣食上的壓力，但邱心怡沒有富裕子女的驕氣，邱媽媽說：「她很隨便，也不用名牌。」不過對這個女兒常常「突然」告知前往比較偏遠落後地區國家的行為，讓她只能擔心卻不知該如何勸阻。

「說不擔心是騙人的！」尤其是邱媽媽深知自己的女兒身體不是很好。邱媽媽回憶說，心怡要出發前往英國的前三天，先前拔的牙沒拔好突然大出血，急診跑了三次，「真的是嚇壞了。」但她還是堅持要去，家人也拿她沒有辦法。

現在固定寒暑假都會前往宜蘭教養院服務的邱心怡認為，宜蘭教養院的作法、觀念和英國的方式很接近，她也很喜歡這樣的志工服務環境。面對未來，她說，她會繼續地投入特教行業中，因為這個行業的夥伴貼心、熱情、不做作，是最天真的一群。正因如此，邱心怡相信，「棄商從教」將會是她終身不悔的選擇。N



▲心怡假日都會前往教養院陪伴院童。

# ETS 公布「2010 年全球考生多益成績敘述統計報告」 台灣區代表發布「2010 年台灣與 國際產學英語能力差距報告」

資料來源：ETS 台灣區代表

編者按：此統計數據具顯著性代表意義，具參考價值，但不需過度解讀

依據 ETS 公布的「2010 年全球考生多益成績敘述統計報告」，ETS 台灣區代表發布了「2010 年台灣與國際產學英語能力差距報告」，以供政府、英語教育工作者、產業人資部門及廣大的學生、上班族參考。必須強調者，敘述統計並非抽樣統計，僅係如實地反應各國報考多益的考生成績，但由於全球考生已超過 600 萬，台灣考生也近 20 萬，其敘述統計數據仍具有顯著性代表意義，具有參考價值，而不需過度解讀。

台灣多益平均分數較前一年進步 5 分  
亞洲排名第八

2010 年台灣多益考生平均成績 544 分，比去年的 539 分進步了 5 分；全球多益考生平均成績為 576 分，比去年進步了 10 分。就英語技能別來看，台灣考生聽力 299 分，高於閱讀的 244 分高達 55 分之多，全球的聽力 312 分與閱讀 263 分也差了 51 分（請參考表一）。此外，表二資料則顯示，2010 年台灣在亞洲 13 個國家的排名是第 8 名。

2010 年台灣與全球多益成績比較（表一）

2010 年多益成績	台灣	全球
聽力	299	312
閱讀	244	263
總成績	*544	*576
聽力與閱讀分數差距	55	51

\*總成績比聽力閱讀之總和多 1 分或少 1 分，係由小數點後位數 4 捨 5 入造成。

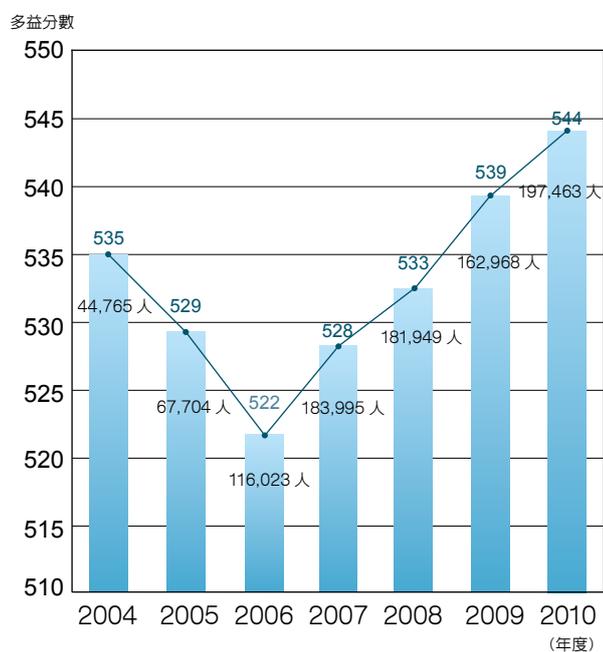
2010 年亞洲 TOEIC 平均成績排名（表二）

國家	聽力	閱讀	總成績	排名
黎巴嫩	403	353	757	1
菲律賓	392	319	712	2
馬來西亞	375	319	694	3
土耳其	352	297	648	4
哈薩克	337	297	634	5
南韓	337	289	626	6
中國	323	300	623	7
台灣	299	244	544	8
日本	283	228	511	9
泰國	285	225	511	10
香港	272	210	481	11
越南	213	200	413	12
印尼	225	175	400	13

台灣多益考生人數持續成長

台灣近七年來的多益成績呈現 V 字型，自 2006 年起年年都在進步，另外台灣考生人次

近七年（2004-2010），  
台灣多益成績及考生人數變動表（表三）



2010 年為 197,463 人次，比 2009 年增加 18,981 人次（請參考表三）。依估計，今年（2011 年）台灣多益考生人數仍創新高將近 23 萬人次左右。

#### — 全球與台灣考生年齡別之多益成績比較 —

##### 台灣 20 歲以下考生 多益成績表現亮眼

基於統計方便性，ETS 將考生年齡分為 20 歲以下（約自 16-20 歲）、21-25 歲、26-30 歲、31-35 歲、36-40 歲、41-45 歲及 46 歲（約 46-50 歲）以上等 7 個群組。台灣的分數在 20 歲以下群組為 534 分，領先全球（517 分）達 17 分，表現亮眼（請參考表四）。

2010 年依考生年齡別之多益成績排序（表四）

年 齡	2010 年全球			2010 年台灣			成績差距
	聽力	閱讀	總成績	聽力	閱讀	總成績	總成績
26—30 歲	332	284	615	317	267	585	-30
21—25 歲	325	275	601	296	236	533	-68
31—35 歲	316	274	590	303	259	562	-28
36—40 歲	301	262	563	288	250	538	-25
46 歲以上	286	248	534	278	252	530	-4
41—45 歲	287	244	531	272	244	516	-15
20 歲以下（約 16—20 歲）	287	230	517	296	238	534	17

### — 全球與台灣考生參與測驗之動機比較 —

#### 考試動機為求職者 多益分數最高

全球及台灣考生最高分的動機別，都是「求職」，全球考生為 620 分，台灣為 593 分，全球考生的次高分動機為「學校課程之畢業門檻要求」，分數為 583 分，台灣則為「評估學程成果」，而為 570 分（請參考表五）。

### — 全球與台灣考生主修學院別與多益成績比較 —

#### 文學院學生多益分數居台灣各學院之冠

依全球考生主修學院別最高分的前三名：全球為社會科學學院／法學院、文學院、商管學院，多益分數分別為 614 分、608 分以及 599 分；

而台灣則為文學院、社會科學院／法學院及商管學院，多益分數分別為 591 分、584 分及 545 分（請參考表六）。

### — 全球與台灣考生職務別之多益成績比較 —

#### 台灣的行銷／業務人才 英語能力優

在人才職務別的多益成績中，全球的前三名的職務為「教學／訓練」（670 分）、「管理」（640 分）及「專業人士」（603 分）；台灣的前三名是「行銷／業務」（609 分）、「教學／訓練」（602 分）與「專業人士」（603 分）等三類。其中「行銷／業務」超出全球分數高達 47 分，反應台灣的行銷人員英語能力確實優秀（請參考表七）。

2010 年考生參加測驗之動機與多益成績關聯性（表五）

動機類別	全 球			台 灣			成績差距
	聽力	閱讀	總成績	聽力	閱讀	總成績	總成績
求職	336	285	620	324	269	593	-27
學校／課程之 畢業門檻要求	315	269	583	272	219	491	-92
未來求學的需要	308	257	565	307	252	559	-6
評估英語學程成果	305	253	558	314	256	570	12
升遷	288	244	531	271	229	500	-31

2010 年依考生之主修學院別之多益成績 (表六)

職務類別	全 球				台 灣				台灣與 全球差距
	聽力	閱讀	總成績	名次	聽力	閱讀	總成績	名次	
社會科學院/ 法學院	330	284	614	1	315	269	584	2	-30
文學院	334	274	608	2	328	263	591	1	-17
商管學院	323	277	599	3	298	247	545	3	-54
理學院	312	268	580		285	232	517		-63
其它/ 未填寫	310	257	566		294	235	529		-37
工學院	305	259	563		267	217	484		-79
醫學院	283	237	520		287	240	527		7

2010 年全球與台灣人才職務別的多益成績比較表 (表七)

職務類別	2010 年全球				2010 年台灣				台灣與 全球差距
	聽力	閱讀	總成績	名次	聽力	閱讀	總成績	名次	
教學/訓練	357	313	670	1	326	276	602	2	-68
管理	336	304	640	2	293	254	547		-93
專業人士	320	283	603	3	299	257	556	3	-47
客戶服務	323	267	590		283	215	499		-91
行政人員/ 作業員	316	269	585		293	240	533		-52
行銷/業務	306	256	562		331	278	609	1	47
技術員	293	251	544		240	187	427		-117
科研專家	286	242	527		284	240	524		-3
其它	285	238	523		279	223	501		-22

### — 全球與台灣考生產業類別之多益成績比較 —

#### 台灣涉外服務業成績超越全球平均 13 分

從 32 個產業別看，台灣英文較好的產業或專業項目前 3 名依序是涉外服務（667 分）、貿易（611 分）、金融／會計／銀行證券業（592

分）；而全球較好的產業為教育（高中及以下）（686 分）、涉外服務（654 分），及教育（大專學院及以上／評量／研究）（648 分）。台灣的涉外服務業甚至領先全球 13 分（請參考表八）。這裡指的涉外服務業包括了外貿協會、會展產業、海外工程業、口譯人員等產業，為國內外語訓練與語言管理最有成效的產業。 

2010 年全球與台灣依產業類別之多益成績比較表（表八）

依產業類別	全 球				台 灣				成績 差距
	聽力	閱讀	總成績	名次	聽力	閱讀	總成績	名次	
涉外服務業	347	307	654	2	355	312	667	1	13
貿易業	338	289	627		335	275	611	2	-16
金融／會計／銀行／證券業	331	292	623		314	278	592	3	-31
服務業—教育（高中及以下）	366	321	686	1	322	269	591	4	-95
成衣製造業	326	260	586		321	262	583	5	-3
大眾傳播媒體	344	292	636		323	260	583	6	-53
藥品製造業	322	283	604		300	263	563	7	-41
其它產業	326	282	608		305	248	553	8	-55
保險業	317	280	597		297	252	550	9	-47
其它製造業	279	233	513		302	248	550	10	37
電子產品製造業	273	228	501		297	251	548	11	47
電信事業	323	284	607		297	248	546	12	-61
交通運輸業	315	254	569		299	244	543	13	-26

(續上頁) 2010 年全球與台灣依產業類別之多益成績比較表 (表八)

依產業類別	全 球				台 灣				成績 差距
	聽力	閱讀	總成績	名次	聽力	閱讀	總成績	名次	
鋼鐵／其他金屬製品製造業	282	240	522		294	248	542	14	20
食品製造業	303	259	561		295	241	536	15	-25
教育 (大專學院及以上／評量／研究)	349	299	648	3	292	237	529	16	-119
零售／批發業	296	239	534		294	231	525	17	-9
農業／漁業／林業／礦業	299	257	556		283	237	520	18	-36
玻璃／水泥製品製造業	281	239	520		277	237	514	19	-6
各級政府機關／立法司法單位…等	314	271	585		272	240	513	20	-72
其它服務業	313	263	576		284	224	508	21	-68
紡織／紙業製造業	260	214	473		279	228	507	22	34
機械／精密機械設備製造業	281	233	514		279	225	504	23	-10
醫院／健康管理／醫學研究	310	259	568		274	226	500	24	-68
汽車製造業	279	233	512		276	225	500	25	-12
不動產業	323	274	597		277	215	492	26	-105
油／石油／橡膠製造業	298	256	554		267	221	488	27	-66
建築業／建築設計	302	259	562		272	215	487	28	-75
化學製造業	293	253	546		264	218	482	29	-64
公共事業 (電力／水力供應)	326	294	620		259	222	481	30	-139
軍警	309	272	582		260	215	474	31	-108
旅館／旅遊／娛樂／餐飲業	310	242	552		274	199	472	32	-80

# 第二十屆中華民國英語文教學 國際研討會活動紀實

## ETS 和 EIL 大師系列演講菁華錄

文：蔡竺玲、沈家如

林茂松教授於 ETA 講座中分享密集英語課程成功提升學生英語能力的因素。



於 劍潭救國團青年活動中心召開的 2011 泛亞洲英語文教學國際研討會暨第二十屆的中華民國英語文教學國際研討會 (International Symposium on English Teaching) 在 11 月 13 日圓滿落幕。此次大會主題為「英語文教學在全球化的趨勢、挑戰與創新 (ELT in the Age of Globalization: Trends, Challenges, and Innovations)」，以全球英語 (Global English) 及英語通用語 (English as a Lingua Franca; ELF) 聞名的大師，如 Andy Kirkpatrick 等人前來分享英語教學的最新趨勢與實務經驗，吸引相當多從事英語教學的老師們前來取經。

長期關心台灣英語教學趨勢和發展的 ETS 台灣區代表，此次也舉辦了五場 ETS 系列專題演講。並特別邀請日本關西外語大學的國際交流中心院長森川長俊，以「學術英語評量 (托福 ITP) 在關西外大國際交流課程中的應用」為題，分享日本的高等教育是如何利用托福 ITP 做為學術英語教學管理的工具。

由於多益測驗是國際英語溝通能力的評量標準，因此為了讓與會者了解英語文教育的新趨勢，並深入 Global English 之發展現況與對英語教學的影響，本文也特別報導了上述大師 Andy Kirkpatrick 的講題：「World Englishes in Asia: 語言學習的意涵」，以及政治大學英文系陳超明教授的「Global English 之內涵與教學」。

本篇茲記錄 ETS Session (共五場) 和 EIL Session (共兩場) 的演講內容精華如下：

### 【ETS Session】

#### IEP 密集英語課程

#### 成功提升學生英語能力的秘訣

本講座由東吳大學英文系林茂松教授、政治大學英語系陳超明教授兩位英語教學界的專家，以及 ETS 台灣區代表王星威總經理，共同探討「密集英語課程 (Intensive English Program; IEP) 讓學生英語能力大幅提升的奧秘」。

林茂松教授指出，台灣英語教學長期的困境在於學生們的學習時間長、父母投資子女的學習經費越來越高，但學生的英語學習成功率卻偏低。然而，今年 8 月教育部推動於各技專校院英語資源中心試辦的「暑期英語密集訓練」，其成效卓越，所有參與此課程的同學的 TOEIC 前、後測成績，平均大幅進步了 81.6 分。

林茂松教授表示，以台科大的暑期英語密集班為例，學生們在 20 天全英語的小班制教學，以及 240 個小時的訓練時數 (上課 120 小時，自修 120 小時)，英語成績大大進步；也因密集課程提升了學生的自我學習動機與自我評量意識，學生為了榮譽感與競爭心，不因課程結束而中斷英語學習，事後追蹤參與密集班同學的 TOEIC 成績，分數仍在持續進步中。

對於密集英語課程成功的原因，陳超明教授表示，不同於傳統教學每週固定時數、以課綱和課程進度表為準則的英語教學模式，IEP 則是採用每日連續教學方式，以符合腦神經的學習原理，並以教得會取代教得完，讓講課與練習並重，在



◀ 森川長俊院長認為透過嚴謹紮實的英語訓練課程，為學生奠定英語溝通力的良好利基。



黃衍熾經理為與會來賓介紹了托福 iBT 與托福 ITP，並分析其中的差異。▶

助教 (TA) 的協助之下，充分運用上課及生活時間練習，打造出內容多元且持續的英語學習環境。

王星威總經理則指出，密集英語課程使學生們在不斷練習的狀況下自然學會內容，並成為永久記憶。他認為經由這次暑期訓練班的成功，驗證了若將這套 IEP 課程設計等方法推廣到各大學校園，應能有效提升台灣全體大學生的英語能力，可符合企業招募畢業大學生的英語能力標竿。

### 學術英語評量 (托福 ITP)

#### 在關西外大國際交流課程中的應用

主講者森川長俊院長現任職於關西外語大學的國際交流中心，該校以國際化教學聞名，每年有 300 位以上的國際學生入學，並與超過 300 家的國外大學合作，協助超過 1,700 位的日本學生赴海外留學。

如何達到這種傲人的成就？森川長俊表示，嚴謹紮實的英語教學管理是最重要的關鍵。關西外語大學使用托福 ITP 作為學生英語能力的管理工具，每位新生在入學時都必須參加考試作為前測，以利追蹤管理。

而關西外語大學申請赴海外當交換學生的基本門檻，需有托福 ITP 500 分以上和 GPA (平均成績) 3.0 以上，經過層層測驗與面試的關卡，才能成為交換學生候選人；同時需參加留學生預備課程 (Pre-departure Training)，與國外留學生以全英語的方式共同上課。最後托福 ITP

需達到 550 分以上，並且在預備課程中表現優異的學生才有資格出國留學。

森川長俊表示，由於托福 ITP 的考試內容以學術性知識為主，再加上其測驗的可信度、效度與速度，可有助於學生提昇國際學術溝通力。森川長俊並提到，開放小班制的密集英語課程給學生選修，透過這樣紮實的訓練，培養出未來頂尖的國際學術人才。

### 最適合台灣學生的托福測驗

#### 分析托福 iBT 和托福 ITP 之差

ETS 台灣區代表托福部經理黃衍熾在此場次分別介紹了兩種學術英語評測工具—網路托福 iBT 與紙筆托福 ITP，並分析其中的差異。他強調兩者測驗名稱很像，但內容跟用途大不相同。

托福 iBT 是全球通行的測驗，利用電腦和網路進行作答，測驗時間長 (約 3 至 4 小時)、費用高 (約台幣 4,800 元)，是一種整合聽、說、讀、寫的測驗形式，因為採網路作答，其成績為大部分國家採信，主要用途為提供留學生申請北美及英語系國家之大學入學之用。

而托福 ITP 則不同，ITP 採紙筆作答，僅考聽力與閱讀，測驗時間約 2.5 個小時，費用則是 iBT 的四分之一，只需 1,120 元即可報名考試。

托福 ITP 主要用於國內外交換學生的申請場合，不限定於北美地區；亞洲地區等非英語系國家之大學或研究所也採用為入學申請依據；國內



◀ 臺北大學應外系劉慶剛教授認為讓學生閱讀大量學術性文章，有助於學生累積知識庫和字彙。



▶ 曙光高中葉健芬老師鼓勵學生參與多益測驗，自評英語實力，並強化大學推甄備審資料。

大學及研究所之入學或畢業也亦採用為門檻。另外，打工遊學時，也有使用者作為分級的標準。因為費用較便宜，且用途多樣，黃衍熾建議台灣的大學、研究所和考生可以多多利用。

黃衍熾強調，這兩項托福測驗皆經過 ETS 心測人員的品管研究，具有顯著的信度及效度，為世界各國教育機構採用。考生可評估自己的需求之後自行選考。

### 學術英語的教學與評量 為學生建立英語思考模組

主講者為台北大學應用外語學系劉慶剛教授，他提出學術英文（English for Academic Purposes；EAP）的教學應由基礎到進階循序漸進。具備英語教學背景的英語系教授應為剛進入大學的新鮮人建立英語思考模組，目的在奠定英語學習的基礎；而專業科目的全英文教學時，則應該由專業科目的教師負責。他強調學術英語教學若能同時利用研究方法（Research Method）的系統工具，可強化學生的邏輯推論能力，訓練出學生的批判性思考能力。

對於要如何引導學生學習學術英文，劉慶剛教授建議老師們鼓勵學生不斷重複練習，並讓學生保有高度學習興趣，大幅提昇學習效率。並鼓勵學生大量閱讀相關學科文章，累積背景知識。

劉慶剛教授以自身的學生參加托福測驗為例建議，學生若在學習時已大量閱讀學術性文章和課外讀物，在議題陳述和字彙的運用上就能游刃

有餘，考試時就更容易進入狀況；在寫作方面，劉慶剛教授強調：「『Clear Thinking, Clear Writing.』經過反覆思考後，在寫作上就能事半功倍。」

### 如何應用多益測驗 提升高中職學生英文能力

曙光高中外語科的葉健芬老師在演講中提到目前她所任教的班級現況，同學的英語程度落差很大，有語文資優班，也有一班幾乎是放棄英文的。葉健芬老師為了激起學生的英語學習興趣，簡化了英語課程的內容，以 4-Skill Reports 訓練學生在英語聽、說、讀、寫的能力。而由於「未來在職場上更重視的英文技能將是 Speaking（說）和 Writing（寫）」，因此葉健芬老師也特別強化學生的說寫訓練。

另外，葉健芬老師在課堂上也搭配了英文雜誌和小說內容進行輔助教學，她不諱言地說，雜誌是她上課的主要教材，雜誌多面向的議題和觀點，再加上嚴謹的文章脈絡，不僅可提供學生下筆的素材，也建立學生練習寫作的框架。「在有限的教學環境，創造學生無限的學習機會。」在紮實的訓練下，學生們不僅增進了英語能力，也對原本打算放棄的英文逐漸產生興趣和信心。

此外，為了幫助同學在申請大學甄試中提升競爭力，增加優勢，葉健芬老師鼓勵同學多參加英語檢定，例如多益測驗。她建議學生可以多做模擬試題，熟悉題型、訓練答題速度，一旦熟稔後，參加其他的英文測驗都能游刃有餘。



◀ Andy Kirkpatrick 教授（圖右）以幽默的方式探討亞洲地區的英語和當地語言的關係，圖左為講座引言人 ETS 台灣區代表王星威總經理。



陳超明教授認為，在全球英語趨勢的影響下，英語教育的本質已經改變，台灣應規劃新的國家英語教育政策。

## 【EIL Session】

### World Englishes in Asia： 語言學習的意涵

此次 ETA 大會特別邀請來自澳洲葛里菲斯大學（Griffith University）語言及語言學學院院長 Andy Kirkpatrick，他的學術專長主要為研究世界英語（World Englishes）的發展，以及探討英語和當地語言之間相互關係和角色定位。

「大家不要認為自己無法學好母語以外的語言。」Andy Kirkpatrick 教授堅信「英文不用『教』」的理念，他認為要讓學習者能夠對「講英語」這件事感到自在，才是最重要的。

因此 Andy Kirkpatrick 教授建議：在小學時要先讓孩子們奠定母語的基礎，在尚未準備好學習之前不應教他們英文，英文甚至可以等到上中學時再學。他強調，提早學習英文並不能保證就能和英語為母語者一樣地好，更何況，學習英語不應以「跟英語為母語者一樣好」做為目標。

此外，Andy Kirkpatrick 教授列舉並比較了英語的語言變化性（linguistic variation），此變化包含了傳統式的英語和新的英語變化。他認為，有哪些英語的變化和非正統英語形式是可以被使用的、有哪些英語的使用方式應該被糾正，都是值得探討的問題。但重要的是，老師們應該要告訴學生：不需把自己的英語能力拿來跟美國或英國人來做比較，應該要在說英語時感到自在，無須在意自己說的是否為正統英文，能夠有效率地溝通才是最重要的。

### Global English 之內涵與教學 探討台灣英語教學趨勢

政大英語系陳超明教授以「EIL and ESP: The Paradigm Shift of the English Education in Taiwan」為題，提出在台灣的語言教育政策大致可從三個面向來討論：一、英語教育為一門學科或語言的實踐？二、英語為國際語（EIL）和世界通用語（ELF）的概念能否成為台灣英語教學的標準？三、如何在英語為國際溝通語的趨勢下，規劃新的國家英語教育政策？

陳超明教授指出，台灣的英語課程通常教導美式英語或英式英語為主，然而在英語為國際語（EIL）、英語為世界通用語（ELF）以及全球英語（Global English）等趨勢的影響下，英語本質已經改變。在亞洲，像是日本、韓國和中國等地的英語教學專家，開始思考非英語為母語者之英語教育，是否需要達到像英語為母語者一樣流利。

陳超明教授認為，教學重點應該放在英語的多樣性和多元化。身處台灣的我們要先培養跨文化意識（intercultural awareness）和適應力（accommodation skills）兩項在國際溝通中相當重要的能力。全球英語這種為非英語為母語者建立的簡約英文（Simplified English），或許能成為台灣的英語教學方向之一。他建議，英語老師們在規畫課程時，要先了解學生的學習需求、釐清課程核心，並讓學生有能力用英語溝通，才能提升學習成效。📖

# 2012 自由車環台賽 志工招募啟動

## 多益成績為篩選國際志工門檻

文：蔡竺玲

**台**灣體壇今年星光熠熠！日前 MLB 全明星台灣大賽和亞洲職棒大賽，皆邀請了知名的國際級球星來台參賽。為提供貴賓最好的服務，兩大賽事的主辦單位在徵求適任志工時，皆以多益成績做為評量志工英語能力的標準。無獨有偶，即將於 2012 年 3 月舉辦的「國際自由車環台公路大賽」，主辦單位中華民國自由車協會也將採用多益測驗，評選數十位具備良好的國際溝通力的志工，協助賽事順利完成。

於 2011 年 11 月 25 日舉辦之亞洲職棒大賽，邀請了日本、南韓和澳洲三支外籍勁旅，為確保志工的專業素質，主辦單位要求英語能力需達到多益 750 分，而球員的貼身翻譯至少要 800 分（請參考下頁表一）才有機會入選；MLB 全明星台灣大賽的翻譯志工則需要 600 分以上。不少熱情的球迷把握難得的機會，使出渾身解數，以期在評審面前留下深刻印象。

而明年度最重要的國際自由車環台賽也已開始進行志工招募。國際自由車環台賽是亞洲最知名、最大型的自由車長途公路分站賽，將於明年 3 月 10 日至 16 日從台北市鳴槍啟程。

今年，國際自由車總會（UCI）更宣布了令人振奮的消息，環台賽已登錄為一級（2.1）巡迴賽事，成為台灣自由車賽史上首度升為一級的比賽。主辦單位積極邀請各國的一級職業車手，目前環法賽的冠軍車隊 Saxo Bank Sungard 和法國勁旅 AG2R La Mondiale 皆已表示願意來台參賽。國內外職業級車手相互競速的激戰，相信屆時必定精彩可期。



國際自由車環台賽每年都吸引大批國外選手前來一爭高下。

為了讓這場最高級的國際自行車賽事能順利進行，並提供外國嘉賓最完美的服務，中華民國自由車協會公開招募志工，並以多益成績、多益口說成績，作為評選的標準之一。主辦單位表示，志工需擔任國際選手的溝通橋樑，優異的英語溝通力是不可或缺的條件，因此採用具公信力的多益測驗，藉以選拔出適才適任的優秀語言人才。

國際自由車環台賽的志工將依服務性質分為四組。在醫療組、國際公關組和國際接待組方面，除了需具有醫療和媒體公關背景外，多益測驗還需有 750 分以上、口說能力至少 140 分。而協助會場沿路交通管理的現場支援組則需 350 分即可（請參考下頁表二）。志工招募時間自即日起至 2012 年的 1 月 5 日。相關報名事宜，請參考志工招募官網網址：<http://www.tourdetaiwan.org.tw/volunteers2012>

在多益成績已經成為擔任國際志工的基本門檻之際，請下決心練好英文，平時就先準備一張亮麗的多益成績單吧！

亞洲職棒大賽招募志工類別與條件表（表一）

服務類別	服 務 內 容	多益成績 門檻
隨球隊 行動翻譯	接、送機服務，引導來賓搭車。	800 分以上
	協助來賓與飯店辦理入、退房手續，提供賽會、交通、旅遊等相關資訊。	
	協助賽事選手溝通與翻譯事宜。	
球場服務	協助現場口譯工作，提供賽事、交通、旅遊等相關資訊，場地指引。	750 分以上
	接待國外媒體，協助球員、貴賓接受媒體採訪，提供賽會和場地相關資訊。	800 分以上
	接待國外貴賓，提供賽會和場地相關資訊。	800 分以上
	協助國外球迷進場及帶位服務。	750 分以上

（表格來源：1111 人力銀行）

2012 國際自由車環台公路大賽招募志工類別與條件表（表二）

工作組別	主要工作內容	特殊專長	多益成績或多益口說 測驗成績門檻
醫護組	協助處理選手相關醫療事務、 藥品補給協助、救護車聯繫	需有醫護相關背景（相關科 系、相關工作經驗）	750 分或 口說 140 分以上
國際公關組	接待國際媒體， 並協助拍攝和採訪	有新聞、大傳科系或相關 工作經驗（公關公司、 媒體…）優先	750 分或 口說 140 分以上
國際接待組	選手及貴賓接機、 接待等事宜		750 分或 口說 140 分以上
現場支援組	協助維持活動交通秩序、路口 及會場出入口的管制與引導		350 分以上

（招募時間：即日起至 2012 年 1 月 5 日。表格來源：環台賽志工招募官網 <http://www.tourdetaiwan.org.tw/volunteers2012/>）

國際自由車總會(UCI)一級認證賽事



# 2012 TOUR DE TAIWAN

## 國際自由車環台公路大賽

### 志工招募

招募期間 ▶ 即日起至 2012/1/5

#### 【志工要求】

請於報名時提交2009年11月1日之後之TOEIC  
英語測驗成績

1. 醫護組、國際公關組、國際接待組:  
多益成績750分, 或多益口說測驗  
140分以上 (擇一)

2. 現場支援組:  
多益成績350分以上

【面試時間】2012年2月7-8日

【志工名單公佈】2012年2月14日

【志工獎勵】中/英文志工證書, 國際自由車  
環台賽紀念T-shirt及贈品

【服務日期】2012年3月8-18日(視組別而訂)

志工招募服務專線: (02) 2700-5276

週一至周五 10:00-12:00 / 14:00-17:00

e-mail: event@toeicok.com.tw

歡迎充滿服務熱忱且具備適當程度的英語能力之高中、大專院校的學生或是社會大眾, 加入2012國際自由車環台公路大賽志工服務, 透過此一國際級賽事服務之投入, 不但可以拓展國際視野, 並可以藉由活動學習不同國際服務經驗, 機會難得歡迎報名參加面試甄選活動。



報名請至招募專網 <http://www.tourdetaiwan.org.tw/volunteers2012/>



指導單位: 國際自由車總會(UCI) 行政院體育委員會 經濟部 交通部觀光局

主辦單位: 台北市政府 新北市政府 桃園縣政府 臺中市政府 彰化縣政府 臺南市政府 高雄市政府 中華民國對外貿易發展協會 中華民國自由車協會

主要贊助:



轉播單位:



每日晚間國際轉播



Taiwan  
THE HEART OF ASIA

## ETS 台灣區代表受邀出席語文認證研討會

# 桃園教育國際化 培養頂級溝通人才

文：蔡竺玲

**全**球化浪潮不是一種選擇，而是一個事實。身為台灣面對國際的第一道大門－桃園，首當其衝感受到國際化的重要性。為讓學生及早具備國際溝通力與世界接軌，桃園縣政府教育局委託平鎮高中和壽山高中，在 11 月 1 日舉辦了「鼓勵學生參與國際語文認證」的研討會，特別邀請 ETS 台灣區代表總經理王星威談論國際英語的趨勢和現況。

研討會乃源自桃園縣政府教育局的「國際航空城教育計畫」，根據計畫內容，欲達到教育國際化，首要任務須提昇資訊及外語能力。因此，此次研討會內容以多益測驗為核心，培訓相關種子師資，協助校內開設國際語文認證考試。

本次研討會的北區承辦人－平鎮高中莊祐綸組長表示，因為多益測驗在申請入學上可增加學生優勢。多益測驗不複試、不分級、選考次數多，未來勢必成為中學生選擇語文證照時的主要測驗。因此特別邀請 ETS 台灣區代表王星威總經理，針對國高中教師進行相關演講與培訓，希望有助於鼓勵學生參與語文認證檢定。

### 改變現有教學法 跟進國際英語趨勢

王總經理在演講中指出，在目前英語使用者以非英語為母語人士為主的趨勢下，英語已成為國際溝通語言；而為達有效溝通，在交談中會使用意義明確的英語字詞，有雙關含意或界定含糊不清的單字將捨棄不用。換句話說，未來的英語學習勢必走向簡單化、以溝通為主的教學方式。多益測驗作為最佳的國際溝通英語能力的評量工

具，測驗內容主要以國際溝通的情境為主，學生可透過多益測驗，瞭解自己在國際環境中的溝通能力，有助於提昇自身的競爭力。

曙光高中的葉健芬老師分享自身的英語教學經驗。「為了要訓練學生具備英語聽說讀寫的能力，因此特別透過一些教材的輔助，讓學生從放棄英文到對英文產生興趣，在掌控英語的能力獲得長足的進步。」葉老師表示，學生若取得一張英文證照，對於大學推甄，或日後大學畢業門檻都將有很大的助益，因此她在瞭解多益測驗的內容後，若上課時遇到該測驗相關的單字就會提醒學生注意，希望能協助學生取得國際英語證照。

### 選考多益成趨勢 取得升學先機

南區承辦人壽山高中的耿尚瑜組長認為，藉由多益測驗的檢視，學生可界定自身英語能力，未來參與國際間的交流將有所助益。

談到多益測驗對學生最大的幫助，莊組長和耿組長一致認為將有利於學生升學。雖然校內皆設有全民英檢班，但不少學生也逐漸參加多益測驗，多一份語文認證的保障，就能率先獲得升學的致勝先機。兩人異口同聲地表示：「未來不排除在校內加開多益測驗班，協助學生取得高分證照。」

桃園縣政府教育局相信，藉由英文認證的推廣，落實國高中教育國際化，培育學生具備國際視野，及早展望未來，達到提升國家整體競爭力的目的，使桃園成為未來的國門之都。📍

## 托福進入高中校園

# 道明中學 設立托福 ITP 測驗協辦中心

資料提供：ETS 台灣區代表

**高**雄市天主教道明高級中學與亞洲大學、ETS 台灣區代表舉辦簽約典禮，提升道明中學為英語教學特色之國際化中學。其中，道明中學將與亞洲大學簽署策略聯盟合作協議，預期道明中學將能藉由分享亞洲大學的國際化優勢與資源，加速提升國際化的進度與程度。

道明中學係於民國 47 年由天主教道明會設立於高雄市，校園的英語文教學水準本來就領先其他大高雄地區的中學。道明中學校長張艷華表示，道明中學除致力培育學生的專業知識、人文外，還關注學生的英語文教學與國際觀素養，正因如此，道明中學特與 ETS 台灣區代表及亞洲大學簽訂合作備忘錄，與 ETS 簽訂之合作項目為在該校設立全國第一所於中學的托福 ITP 測驗協辦中心，造福大高雄地區所有托福考生。除此之外，道明中學也將以托福測驗做為英語教學管理工具之一的中學，希望全面提升校內學生英語能力，成為一所具備國際化特色的雙語中學。

曾捨棄第一志願高雄中學而選擇就讀道明中學的陳英輝副院長，三年後以優異的成績考進師大英語系，之後又進入台大外語研究所，並取得美國馬里蘭大學英美文學博士，目前擔任亞洲大學國際學院副院長。陳英輝副院長表示，道明中學的英語教學課程規劃與資源相當豐富實用，因此亞洲大學也特別與道明中學簽署策略聯盟合作協議，雙方致力於打造一貫化的國際教學環境。

同為傑出校友的知名媒體人李濤非常感念道明中學互動式的英語教育，啟發了他對英語學習的興趣。李濤表示，外籍神父與修女會在課餘時間，用英語與同學們輕鬆互動；課堂上，英語老



▲ 道明中學與 ETS 台灣區代表合作設立「托福 ITP 測驗協辦中心」，並與亞洲大學簽署「國際化策略聯盟協議」。  
（左起）亞洲大學副校長鄧成連、道明中學校長張艷華、ETS 台灣區代表忠欣公司總經理王星威。

師則採用活潑的方式培養學生對英語的興趣，「道明中學獨特的英語教學方式，在當時應該是全國唯一的做法。」李濤認為，經過道明中學英語教育，不僅奠定他對英語學習的好奇心，也藉此開創國際視野，看見不一樣的世界。

與 ETS 簽約後，道明中學將成為國內首家採用國際性英語評量工具：托福 ITP 測驗的中學。校方準備採用托福 ITP 測驗於高二升高三時英語教學成果評量，據以了解的英語程度，並提供學習資料庫供教師診斷學生的英語學習成效做為改進教學之參考，進而全面提升學生的英語能力。

ETS 台灣區代表王星威表示，在十二年國教政策實施後，特色教學勢必將成為高中的招生關鍵；由於家長越來越重視孩子的國際競爭力，因此雙語中學也將成為特色教學的主流。此次透過與道明中學的合作，希望能以托福 ITP 測驗為工具協助道明的英語教學管理，改善同學的國際溝通能力，增強同學們未來升學與就業的國際競爭力，另外，ETS 台灣區代表也將提供托福獎學金，獎勵托福成績優異的同學，以鼓勵學生積極研習英語，甚或出國深造。 **N**

# 托福獎學金， 拉近你和夢想的距離！

## 8,000 所大學任你選擇！

40,000 美元的托福獎學金幫助和你一樣同學們一圓出國留學的夢想！

課業表現優異、具備領導能力及英語能力，擁有豐富課外活動經驗的同學們，皆可以提出申請！

## 想申請托福獎學金，你必須：

- 目前居住在台灣，且就讀或畢業於台灣地區高中(含)以上之學校。
- 將於 2012 年前往 TOEFL Destination Directory (完整名單請見 [www.toeflgoanywhere.org](http://www.toeflgoanywhere.org)) 上任何一所學校的大學、研究所就讀。
- 取得有效的托福 (TOEFL iBT) 成績。
- 歷年在校平均成績達到 80 分以上 (百分制) 或 3.0 以上 (四分制)。
- 完成托福獎學金計畫申請表 (含短文寫作) 及歷年在校成績單，並在 2012 年 4 月 13 日前寄回 ETS TOEFL 獎學金計畫小組。

獎學金  
申請截止日  
2012年4月13日

請至

[www.ets.org/toefl/taiwanscholarships](http://www.ets.org/toefl/taiwanscholarships)

忠欣股份有限公司代表 ETS 在台灣地區執行此獎學金計畫，若有任何疑問，請聯絡：

ETS TOEFL 獎學金計畫小組 | 忠欣股份有限公司  
[service@toefl.com.tw](mailto:service@toefl.com.tw) | (02) 2-2701-7333

Copyright © 2011 by Educational Testing Service. All rights reserved. ETS, the ETS logo and TOEFL are registered trademarks of Educational Testing Service (ETS) in the United States and other countries. ETS10347E

# 2011 年 1~6 月 台灣地區 TOEIC 成績統計報告

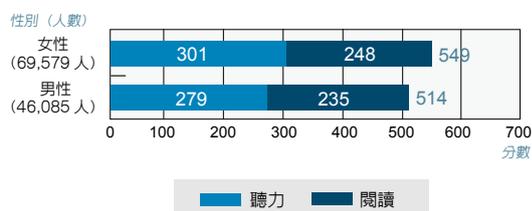
資料提供：ETS 台灣區代表

**2011** 年度上半年共有約 123,941 名考生報名台灣地區的 TOEIC 測驗（其中公開測驗考生人數為 75,282 人，企業／校園到場考考生人數為 48,659 人），年度平均成績為 535 分（聽力平均 292.5 分／閱讀平均 242.5 分）。考生年齡以 25 歲以下居多，約佔 76%，就性別而言，女性應試者比男性應試者多出 20 個百分點。

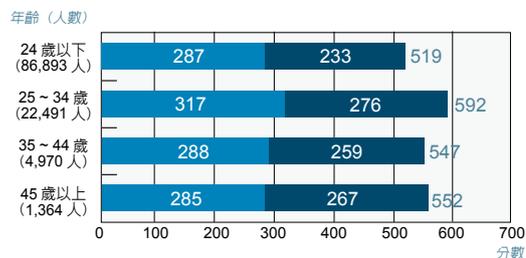
有 28% 的考生目前為全職或兼職的工作者，學生則佔了總考生人數的 66%；以最高學歷來

看，教育程度在大專院校或以上的考生，比例在 85% 以上，並以主修商管學院為多數，約佔 30%。而目前在企業或機關服務的考生中，有 13% 的考生從事行政人員／作業員以及科研專家，10% 的考生從事教學／訓練的工作，從事客戶服務的則有 9%；另外就產業別來觀察，31% 從事學術、教育產業，12% 來自電子產品製造業，從事其他服務業之考生則約佔 11%，軍警佔 3%，另有 4% 的考生為各級政府機關／其它公務人員。**N**

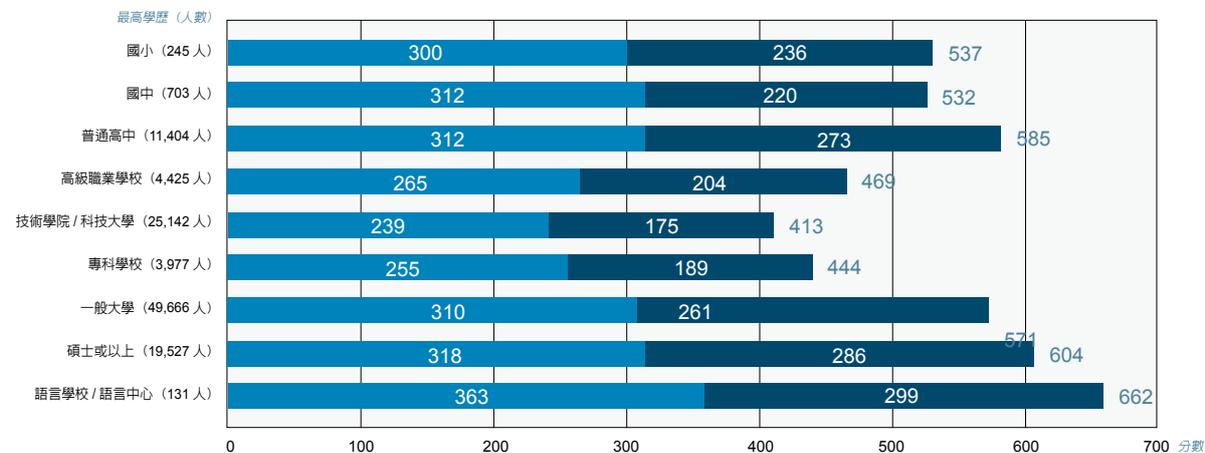
應試者平均成績 — 依性別



應試者平均成績 — 依年齡



應試者平均分數 — 依最高學歷

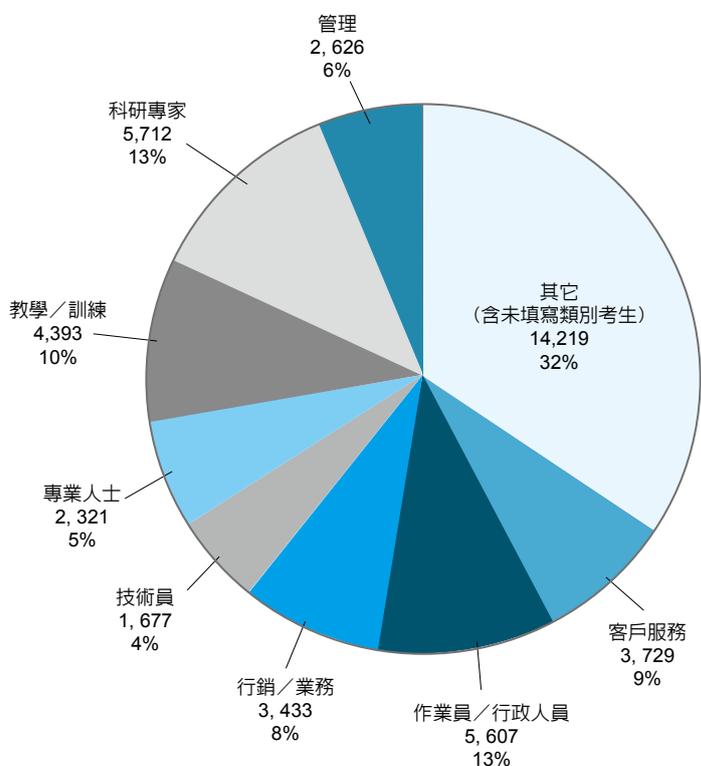


\* 以上圖表總成績比聽力閱讀之總和多 1 分或少 1 分，係由小數點後位數 4 捨 5 入造成

分數級距人數統計表

總成績	人數	百分比	總成績	人數	百分比
10~	4,368	3.78%	650~	15,912	13.76%
225~	37,465	32.39%	750~	15,341	13.26%
450~	20,104	17.38%	900~	3,346	2.89%
550~	19,128	16.54%	Total	115,664	100.00%

依職務類別 — 人數分布



2011 年度台灣地區  
 上半年 TOEIC 考生人數統計：  
 公開測驗總考生數：75,282 人  
 企業/校園到場考總考生數：48,659 人  
 年度考生人數：123,941 人

圖表資料來源：ETS 台灣區代表  
 統計人數：115,664 人  
 《本統計僅依據參與測驗考生之成績，  
 統計數字不含缺考人數》

# 2012 年 1 ~ 6 月考試資訊

 **TOEIC** 多益英語測驗  **TOEFL ITP** 托福 ITP 紙筆測驗

測驗日期	報名時間	成績單預寄日	考 區
<b>1/15</b>	2011/11/17~2011/12/7	2/13	台北 桃園 台中 台南 高雄
<b>2/26</b>	2011/12/8~2012/1/18	3/19	台北 桃園 台中 雲林 台南 高雄 花蓮 基隆
<b>3/25</b>	1/19~2/15	4/16	台北 桃園 新竹 台中 嘉義 台南 高雄 台東
<b>4/29</b>	2/16~3/21	5/21	台北 桃園 台中 南投 嘉義 台南 高雄 宜蘭
<b>5/27</b>	3/22~4/18	6/18	台北 桃園 苗栗 台中 雲林 嘉義 台南 高雄 金門
<b>6/24</b>	4/19~5/16	7/16	台北 桃園 新竹 台中 雲林 嘉義 台南 高雄 澎湖 基隆

 **TOEIC Bridge** 多益普級英語測驗

測驗日期	報名時間	成績單預寄日	考 區
<b>2/12</b>	2011/11/7~2011/12/23	2012/3/1	台北 桃園 台中 台南 高雄
<b>5/13</b>	1/2~3/30	5/30	

 **TOEIC Speaking and Writing Tests**

測驗日期	報名時間	成績單預寄日	考 區
<b>1/8</b>	2011/11/17~2011/12/14	2/14	台北 新竹 台中 台南 高雄
<b>2/12</b>	2011/12/15~2012/1/25	3/13	
<b>3/11</b>	1/26~2/22	4/10	
<b>4/15</b>	2/23~3/28	5/15	
<b>5/13</b>	3/29~4/25	6/12	
<b>6/10</b>	4/26~5/23	7/10	

- 請隨時上網查詢最新資訊：www.toEIC.com.tw
- TOEFL ITP 考區為台北、桃園、台中、台南和高雄。
- 有關詳細報名方法及各考區報名地點，請上網詳閱，或於上班時間至官方網站線上客服洽詢。
- 測驗時間及地點依考試通知單為準，需於考前一週自行上網查詢考試通知單。

# 多益新制一月上路

## 考生憑身分證即可入場 成績單改版升級

資料提供：ETS 台灣區代表

**多**益測驗的考生們請注意了！自 2012 年起，完成網路報名且照片上傳的考生，測驗當天僅需憑有效的身分證件，即可入場考試。另外，成績單也進行升級改版，增加考生的聽力和閱讀測驗分數能力敘述，讓考生更能瞭解自身的英語實力。

### 網路報名實施照片上傳

為便利考生，減少沖洗紙本照片的成本，ETS 台灣區代表宣布，自 2012 年 1 月起的測驗場次，開始實施照片上傳。ETS 台灣區代表在考前會寄發考試通知單給考生代替准考證，通知單的內容大致與准考證相同。

至於相關的測驗考場資訊，考生亦可於測驗前 8 個工作天，至多益測驗官網查詢（[www.toEIC.com.tw](http://www.toEIC.com.tw)）。考生於測驗當天只需攜帶有效身分證件即可至各試場報到入場。

透過網路報名的考生，可於報名時自行選擇直接上傳電子檔照片，或於報名完成後一周再補上傳照片，照片電子檔的上傳格式需為 JPG 或 GIF 檔案，檔案大小在 1MB 以內即可。沒有電子檔照片的考生，也可改為收到紙本考試通知單後自行黏貼照片。

ETS 台灣區代表提醒各位考生，實施照片上傳制度，目的在協助考生減少於測驗前須沖洗照片的麻煩，也避免在測驗當天因忘記帶照片而無法應考的狀況發生。



### 增加分數能力敘述 英語實力看透透

明年起自 1 月開始，多益測驗成績單也同時進行改版。新版成績單除了維持舊版成績單之聽力與閱讀測驗分數部份，並增加了分數的能力敘述，以及目標能力之正答率（Percent Correct of Abilities Measured）。考生可透過以上資訊，瞭解自身的英語實力。

在新版的成績單中，將分別簡述聽力和閱讀測驗的分數，其背後具備的英語能力。考生亦可上網查詢其分數落點的能力弱點，考生可藉此檢視英語能力的不足，進而予以改善和進步。

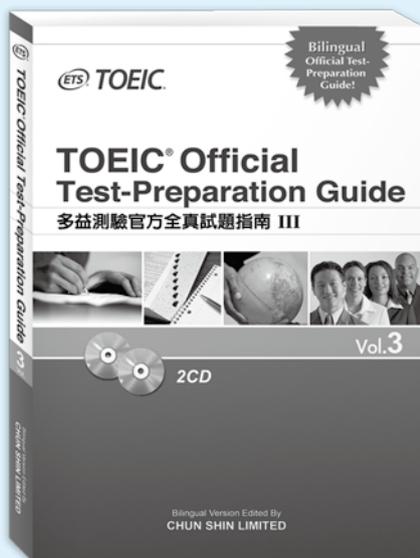
另外，成績單上的「目標能力之正答率」，將計算出考生在當次的測驗中，各項能力的正確答對率，有效指出考生能力表現。

ETS 希望透過詳細的能力敘述和指標，讓考生理解自身英語能力的強項和弱點，在英語學習的目標上能夠有所幫助。📖

# ETS

官方出版品

ETS®  
Publications



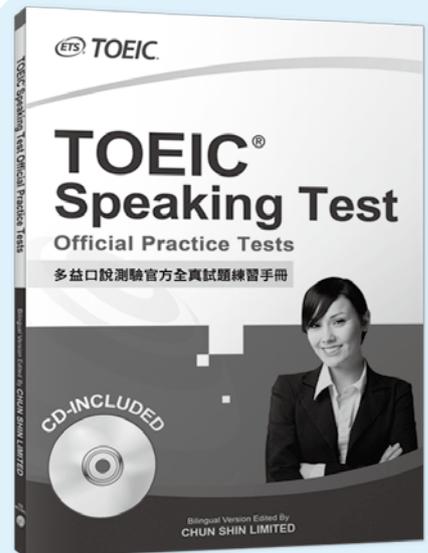
## TOEIC Official Test-Preparation Guide Vol.3 多益測驗官方全真試題指南 III

台灣地區自 2008 年 3 月開始實施新版 TOEIC 聽力及閱讀測驗，業已發行二本 Official Guide，為提供讀者更豐富測驗練習內容，今出版第三本《TOEIC Official Test-Preparation Guide》。本書採用全新題庫，包含了兩份 TOEIC 練習測驗（共 400 題），可供讀者及語言教學機構充分運用。



## TOEIC Speaking Test-Official Practice Tests 多益口說測驗官方全真試題練習手冊

本書讓讀者清楚掌握口說測驗的題型，提升考前準備工作的效率。書中詳述測驗的整體概念、測驗方式、題型及應答技巧等，能幫助有意報考 TOEIC 口說測驗者充分掌握測驗內容，順利在實際測驗中發揮實力。同時，也希望能協助英語教師、企業及人資訓練人員了解國際溝通英語評量的特性，以作為其教學管理與語言管理工作的參考。



欲訂購者，可透過網路線上購書或利用通訊方式購買。

網站訂購：<http://www.toEIC.com.tw>

通訊訂購：郵政匯票受款人「忠欣股份有限公司」請用掛號方式將出版品訂購單連同郵政匯票寄至  
(106) 台北郵政第 26 之 585 號信箱 發行組 收

平常日現場購買地點：「忠欣股份有限公司」台北市 106 復興南路二段 45 號 2 樓

購買時間：週一～週五 9:00~17:30

客服專線：02-2701-7333